شركـــة دبي للتأمين

(شركة مساهمة عامة)

البيانـــات الماليـــة الموجزة المرحلية

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال - الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي - الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai.uae@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموجزة المرحلية إلى السادة مجلس إدارة شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لشركة دبي للتأمين (ش.م.ع) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ والتي تتألف من بيان المركز المالي المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، والبيانات المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة المتعلقة بها لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المتعلقة بها لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

توقيع:
إدوارد باجوت كوينلان
شريك
رقم القيد: ٩٣

٢٦ أكتوبر ٢٠٠٩

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان الإيرادات المرحلي

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	إيضاح	٢٠٠٩ *ألف درهم*	٢٠٠٨ *ألف درهم*	٢٠٠٩ *ألف درهم*	٢٠٠٨ *ألف درهم*
إيـــرادات التـــأمين					
الأقساط الإجمالية		٣٧,٨٦٦	٢٩,٩٢٩	١٣٥,٦٥٢	١٠١,٥٥٣
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		(١,٥٧٣)	(٤,٠٤٣)	(١٣,٩٦٧)	(١٥,٣٥٤)
إيرادات أقساط التأمين		٣٦,٢٩٣	٢٥,٨٨٦	١٢١,٦٨٥	٨٦,١٩٩
حصة معيدي التأمين من الأقساط		(١٥,٤٣٧)	(١٣,٧٦٦)	(٥٥,٧٨٥)	(٤١,٧٣٢)
صافي إيرادات أقساط التأمين		٢٠,٨٥٦	١٢,١٢٠	٦٥,٩٠٠	٤٤,٤٦٧
إيرادات عمولات		٣,١١٢	٣,٦٢٤	١١,٣٦٢	٩,٩٣٤
		٢٣,٩٦٨	١٥,٧٤٤	٧٧,٢٦٢	٥٤,٤٠١
مصاريف التأمين					
المطالبات		٥٥,٥٧٩	١٢,٠٨٣	٩٣,٧١٩	٣٤,٣٢٨
حصة معيدي التأمين من المطالبات		(٤٧,١٥٩)	(٦,١٣١)	(٦٨,٤٤٨)	(١٦,٤١٩)
مصاريف عمولات		٨,٨٥٨	٣,٥٩٢	٢٧,٣٦٦	١٥,٣٥٨
زيادة خسائر أقساط إعادة التأمين		٢٢٥	١٧٨	٦٧٥	٥٣٤
مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأنشطة التأمين		٢,٢٠٦	١,٣٣٣	٦,١٨٩	٤,٩٠٨
		١٩,٧٠٩	١١,٠٥٥	٥٩,٥٠١	٣٨,٧٠٩
صافي إيرادات التأمين		٤,٢٥٩	٤,٦٨٩	١٧,٧٦١	١٥,٦٩٢
إيرادات الاستثمارات					
الأرباح المحققة من الاستثمارات		–	–	٧١٨	٣٨,٧٨٧
الأرباح من بيع الاستثمارات العقارية		–	–	–	١٨,٠١٦
صافي أرباح (خسائر) القيمة العادلة		٦٥٠	(٦٣٩)	١,٢٧٢	(٢٨٩)
إيرادات استثمارات أخرى		١,٠١٥	١,١٦٤	٩,٣٣٣	٨,٢٣٦
		١,٦٦٥	٥٢٥	١١,٣٢٣	٦٤,٧٥٠
إيرادات ومصاريف أخرى					
مصاريف عمومية وإدارية غير محملة		(٧٢٢)	(٤٣٤)	(٢,٠٠٨)	(١,٦٠٢)
إيرادات أخرى		٤٦٢	٢٦	٤٦٧	١١٥
		(٢٦٠)	(٤٠٨)	(١,٥٤١)	(١,٤٨٧)
أرباح الفترة		٥,٦٦٤	٤,٨٠٦	٢٧,٥٤٣	٧٨,٩٥٥
الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم)	٣	٠,٥٦٦	٠,٤٨١	٢,٧٥٤	٧,٨٩٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٢ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الإيرادات الشامل المرحلي

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*
أرباح الفترة	٥,٦٦٤	٤,٨٠٦	٢٧,٥٤٣	٧٨,٩٥٥
إيرادات شاملة أخرى				
صافي الأرباح (الخسائر) غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع	٢٧,٦٣١	(٥٣,٧٦٣)	٢٢,٣٦٩	(٢٣,٦٨٢)
صافي الأرباح المحققة المحولة إلى بيان الإيرادات عند بيع الاستثمارات المتوفرة للبيع	–	–	(٧١٨)	(٣٨,٧٤٧)
الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى للفترة	٢٧,٦٣١	(٥٣,٧٦٣)	٢١,٦٥١	(٦٢,٤٢٩)
إجمالي الإيرادات (الخسائر) الشاملة للفترة	٣٣,٢٩٥	(٤٨,٩٥٧)	٤٩,١٩٤	١٦,٥٢٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٢ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان الوضع المالي المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
الموجودات			
موجودات ثابتة		١,٧٦٩	١,٨٠٣
استثمارات عقارية		٢,٦٠٦	٣,١٥٧
دفعة مقدما لشراء استثمارات عقارية		٣٠,٣١٥	٢١,٦٥٣
الأدوات المالية			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر		٦٥,٨٦٣	٥,٠٥١
موجودات مالية متوفرة للبيع		١٩٨,٥١٠	١٧٧,٥٤٠
موجودات إعادة التأمين		٩٧,٢١٧	٤٨,٩٤٥
أرصدة التأمين المدينة		٨٣,٠٠٨	٦٦,٣٠٦
مصاريف مدفوعة مقدماً وإيرادات مستحقة القبض		٤,٥٥٩	٢,٤٠٠
ودائع قانونية		١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
النقدية وشبه النقدية	٨	١٩,٣٤١	٨٩,٥٨٣
إجمالي الموجودات		٥١٣,١٨٨	٤٢٦,٤٣٨
حقوق المساهمين والمطلوبات			
حقوق المساهمين			
رأس المال	٦	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠
احتياطي قانوني	٧	٤٤,٢١٧	٤٤,٢١٧
احتياطي عام	٧	٣,٥٠٠	٣,٥٠٠
أرباح غير موزعة		١١١,٧٩٢	٨٤,٢٤٩
أرباح مقترح توزيعها – نقداً		–	٣٠,٠٠٠
احتياطي موجودات مالية متوفرة للبيع	٧	٧٠,١٦٨	٤٨,٥١٧
إجمالي حقوق المساهمين		٣٢٩,٦٧٧	٣١٠,٤٨٣
المطلوبات			
مطلوبات عقود التأمين		١٣٥,٢٩٣	٧٨,٤٥١
مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين		٨,٥٧٨	١٠,٠٦٤
أرصدة إعادة التأمين الدائنة		١٧,٩٨٧	٨,٤٧٣
دائنون تجاريون وآخرون		٢١,٦٥٣	١٨,٩٦٧
إجمالي المطلوبات		١٨٣,٥١١	١١٥,٩٥٥
إجمالي حقوق المساهمين و المطلوبات		٥١٣,١٨٨	٤٢٦,٤٣٨

عضو مجلس الإدارة
٢٦ أكتوبر ٢٠٠٩

المدير العام
٢٦ أكتوبر ٢٠٠٩

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٢ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠٠٩	٢٠٠٨
	إيضاح	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية			
أرباح الفترة		٢٧,٥٤٣	٧٨,٩٥٥
التعديلات للبنود التالية:			
الاستهلاك		١,٠٨٢	٨٢٠
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين		٢١١	٢٠٣
ربح بيع أوراق مالية متوفرة للبيع		(٧١٨)	(٣٨,٧٤٧)
ربح من بيع استثمارات عقارية		–	(١٨,٠١٦)
		٢٨,١١٨	٢٣,٢١٥
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:			
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		(٦٠,٨١٢)	١,٧٥٨
موجودات إعادة التأمين		(٤٨,٢٧٢)	(١٨,٢٥٥)
أرصدة التأمين المدينة		(١٦,٧٠٢)	(٣٤,٤٦٧)
مصاريف مدفوعة مقدما وإيرادات مستحقة القبض		(٢,١٥٩)	(٨٩٢)
مطلوبات عقود التأمين		٥٦,٨٤٢	٢١,٨٧٦
مبالغ محتفظ بها بموجب اتفاقيات إعادة التأمين		(١,٤٨٦)	٢,٦٤٣
أرصدة إعادة التأمين الدائنة		٩,٥١٤	١٠,٧٨٦
دائنون تجاريون و آخرون		٢,٣٤٨	١,٦٥١
النقد من العمليات		(٣٢,٦٠٩)	٨,٣١٥
مكافأة نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين		(٤)	(٤٩٨)
صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية		(٣٢,٦١٣)	٧,٨١٧
الأنشطة الاستثمارية			
شراء أوراق مالية متوفرة للبيع		–	(٣٨,٧٦٨)
المبالغ المحصلة من بيع أوراق مالية متوفرة للبيع		١,٣٩٩	٤٧,٥٢٦
دفعة مقدما لشراء استثمارات عقارية		(٨,٦٦٢)	(٢١,٦٥٣)
دفعات لشراء استثمارات عقارية		–	(٢٧,٣٤٦)
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات عقارية		–	٦٥,٥٣٢
شراء موجودات ثابتة		(٤٩٧)	(٩٧٠)
المبالغ المحصلة من الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق		–	١,٨٥٠
صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية		(٧,٧٦٠)	٢٦,١٧١
الأنشطة التمويلية			
أرباح موزعة		(٢٩,٨٦٩)	–
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية		(٢٩,٨٦٩)	–
(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية		(٧٠,٢٤٢)	٣٣,٩٨٨
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير		٨٩,٥٨٣	٥٣,٣٩١
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر	٨	١٩.٣٤١	٨٧.٣٧٩

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٢ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

	رأس المال *ألف درهم*	*احتياطي قانوني* *ألف درهم*	*احتياطي عام* *ألف درهم*	*أرباح غير موزعة* *ألف درهم*	*أرباح مقترح توزيعها* *ألف درهم*	*التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة* *ألف درهم*	*المجموع* *ألف درهم*
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	١٠٠,٠٠٠	٤٤,٢١٧	٣,٥٠٠	٨٤,٢٤٩	٣٠,٠٠٠	٤٨,٥١٧	**٣١٠,٤٨٣**
أرباح الفترة	–	–	–	٢٧,٥٤٣	–	–	**٢٧,٥٤٣**
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	–	–	٢١,٦٥١	**٢١,٦٥١**
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٢٧,٥٤٣	–	٢١,٦٥١	**٤٩,١٩٤**
أرباح الأسهم المدفوعة نقداً	–	–	–	–	(٣٠,٠٠٠)	–	**(٣٠,٠٠٠)**
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	**١٠٠,٠٠٠**	**٤٤,٢١٧**	**٣,٥٠٠**	**١١١,٧٩٢**	–	**٧٠,١٦٨**	**٣٢٩,٦٧٧**
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	٧٥,٠٠٠	٣٧,٥٠٠	٣,٥٠٠	٥٤,٦٩٢	٢٥,٠٠٠	٢٥٢,٢٩٢	٤٤٧,٩٨٤
أرباح الفترة	–	–	–	٧٨,٩٥٥	–	–	٧٨,٩٥٥
الإيرادات الشاملة الأخرى	–	–	–	–	–	(٦٢,٤٢٩)	(٦٢,٤٢٩)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	٧٨,٩٥٥	–	(٦٢,٤٢٩)	١٦,٥٢٦
أسهم منحة	–	–	–	–	(٢٥,٠٠٠)	–	(٢٥,٠٠٠)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	٧٥,٠٠٠	٣٧,٥٠٠	٣,٥٠٠	١٣٣,٦٤٧	–	١٨٩,٨٦٣	٤٣٩,٥١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٢ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية.

١ - الأنشطة

شركة دبي للتأمين (ش.م.ع) هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) والمخاطر الطبية والتأمين على الحياة للمجموعة (تدرج ضمن التأمين على الحياة). كذلك تستثمر الشركة أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٣٠٢٧ دبي، الإمارات العربية المتحدة. تعمل الشركة في دبي ويتم إصدار معظم بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

٢-١ أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية للشركة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بإعداد التقارير المالية المرحلية. إن البيانات المالية الموجزة المرحلية لا تحتوي على جميع المعلومات والافصاحات الضرورية للبيانات المالية الكاملة التي تعد وفقا لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية. بالإضافة لذلك، فان النتائج لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٢-٢ السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ باستثناء ما هو مبين أعلاه:

خلال الفترة، قامت الشركة بإتباع المعايير التالية والتي يسري مفعولها للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١، عرض البيانات المالية (المعدل):
يتطلب المعيار المعدل بخصوص التغييرات في حقوق الملكية الناتجة من المعاملات مع المالكين بصفتهم المالكين (أي تغييرات في إيرادات المالك) أن يتم عرضها في بيان التغيرات في حقوق الملكية. إن جميع التغييرات في حقوق الملكية (التغيرات في حقوق الملكية لغير المالكين) يتطلب عرضها منفصلة في بيان الأداء (بيان الإيرادات الشامل). إن عناصر بيان الإيرادات الشامل لا يسمح بعرضها في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٨ " القطاعات التشغيلية:"
إن المعيار الجديد الذي حل مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٤ "التقارير القطاعية" يحتاج إلى "منهج إداري" حيث يمكن عرض المعلومات القطاعية على نفس الأسس المستخدمة لأغراض إعداد التقارير الداخلية. لم ينتج عن ذلك أية تغيرات جوهرية للتقارير القطاعية المعروضة من قبل الشركة. بالإضافة لذلك فإن التقارير القطاعية المعدة من قبل الشركة كانت مماثلة للتقارير الداخلية المقدمة للمسؤول عن اتخاذ القرارات التشغيلية.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع (التعميم المؤرخ في ١٢-١٠-٢٠٠٨) لاحقاً للسياسات المحاسبية الهامة للبيانات المالية للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ فقد تم إعادة صياغتها أدناه:

٢ – أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

الاستثمارات العقارية
يتم قياس الاستثمارات العقارية في البداية بالتكلفة وتشمل تكاليف المعاملة. تضاف المصاريف لاحقاً إلى القيمة المدرجة للاستثمارات العقارية عندما يصبح من المرجح تدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية التي تزيد عن معيار الأداء الذي تم تقييمه في الأصل للشركة. إن أي مصروف صيانة يحسن من مستوى أو مواصفات العقار يعتبر كمصاريف تصليح وصيانة ويتم تحميله في بيان الإيرادات للفترة التي أنفق خلالها.

يتم قياس الاستثمارات العقارية لاحقاً بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر الانخفاض المتراكم في القيمة. يتم تحميل الاستهلاك على أساس طريقة القسط الثابت على مدى الأعمار المقدرة وهي من ٤ إلى ٢٥ سنة. تستهلك جميع الإضافات اللاحقة على مدى الأعمار المقدرة للاستثمارات العقارية.

لا يحتسب استهلاك للأراضي ملك حر.

القيمة العادلة للأدوات المالية
إن القيمة العادلة للأدوات المالية التي يتم تداولها بنشاط في أسواق مالية منظمة، يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار العطاءات المتداولة في السوق بالنسبة للموجودات وأسعار العروض بالنسبة للمطلوبات وذلك عند إقفال الأعمال بتاريخ الميزانية العمومية. في حالة عدم توفر أسعار متداولة في السوق، يتم الرجوع إلى الأسعار المعلنة لدى الوسطاء أو التجّار.

إن القيمة العادلة للسعر المتغير والودائع لليلة واحدة في المؤسسات الائتمانية هي القيم المدرجة بها. إن القيمة المدرجة هي تكلفة الوديعة والفائدة المستحقة الدفع. إن القيمة العادلة للودائع التي تترتب عليها فوائد ثابتة يتم تقديرها باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة. تخصم التدفقات النقدية المتوقعة بأسعار السوق الحالية للأدوات المشابهة بتاريخ الميزانية العمومية.

الموجودات المالية
تقوم الشركة بتصنيف استثماراتها إلى الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والموجودات المالية المتوفرة للبيع.

يعتمد التصنيف على الغرض الذي من أجله تم استحواذ أو إيجاد الاستثمارات.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة لها صنفين فرعيين هما الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة وتلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عند البداية. إن الاستثمارات المشتراة أساساً لغرض البيع في المستقبل القريب يتم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض المتاجرة. بخصوص الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، يجب توفر الصفات التالية:

- التصنيف الذي يحذف أو يخفض بدرجة جوهرية المعالجة بصورة غير مماثلة التي قد تنتج عن قياس الموجودات أو المطلوبات أو تثبيت الأرباح أو الخسائر على أسس مختلفة، أو
- الموجودات والمطلوبات التي تكون جزءاً من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلتاهما والتي تدار ويجري تقييم أداءها على أساس القيمة العادلة.

يتم تسجيل هذه الاستثمارات في البداية بالقيمة العادلة. لاحقاً للتثبيت الأولي، يعاد قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة. إن تعديلات القيمة العادلة والأرباح والخسائر المحققة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع هي الموجودات المالية غير المشتقات ويتم تصنيفها كمتوفرة للبيع أو التي غير مصنفة بأي من الأصناف المذكورة أعلاه. يتم تسجيل هذه الاستثمارات في البداية بالقيمة العادلة. لاحقاً للتصنيف الأولي يعاد قياس هذه الاستثمارات بالقيمة العادلة. إن أرباح وخسائر القيمة العادلة تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية حتى يتم شطب الاستثمار أو يُحدد بأن هناك انخفاض في قيمة الاستثمار. عند الاستبعاد أو الانخفاض الدائم في القيمة فإن أرباح وخسائر القيمة العادلة الإجمالية المدرجة سابقاً ضمن حقوق الملكية يتم تحويلها إلى بيان الإيرادات.

٢ - أسس الإعداد والسياسات المحاسبية (تتمة)

٢-٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

الانخفاض الدائم وعدم تحصيل موجودات مالية

يتم إجراء تقييم بتاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد فيما إذا كان يوجد دليل موضوعي بأن أحد الأصول المالية قد تعرض لانخفاض دائم في قيمته. في حالة وجود مثل هذا الدليل فإن خسائر الانخفاض الدائم في القيمة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات. يحدد الانخفاض الدائم كما يلي:

(أ) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالقيمة العادلة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق ما بين التكلفة والقيمة العادلة، ناقصاً أي انخفاض في القيمة تم تثبيته سابقاً في بيان الإيرادات.
(ب) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة فإن الانخفاض الدائم يمثل الفرق مابين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة حسب سعر السوق الحالي للعائد من أصل مالي مشابه.
(ج) بالنسبة للأصول التي أظهرت بالتكلفة المطفأة فإن الانخفاض الدائم في القيمة يمثل الفرق مابين القيمة المدرجة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المخصومة بسعر الفائدة الفعلية الأصلية.

استبعاد الأدوات المالية

يتم استبعاد الأدوات المالية عندما لا تعود الشركة لديها رقابة على الحقوق التعاقدية التي تمثل الأداة المالية وعادةً تكون الحالة عند بيع الأداة أو أن جميع التدفقات النقدية العائدة للأداة تحول إلى طرف ثالث مستقل.

٣ - الربح الأساسي والمخفف السهم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم صافي أرباح الفترة على المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة كما يلي:

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨
أرباح الفترة بعد تنزيل مكافأة أعضاء مجلس الإدارة (ألف درهم)	٥,٦٦٤	٤,٨٠٦	٢٧,٥٤٣	٧٨,٩٥٥
المعدل الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة (بالآلاف)	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
الربح للسهم (درهم)	٠,٥٦٦	٠,٤٨١	٢,٧٥٤	٧,٨٩٦

لم يتم عرض أرقام للأرباح المخففة للسهم لأن الشركة لم تقم بإصدار أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

٤ - الاستثمارات العقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات الشركة في الأراضي ملك حر والمباني التي تقع في إمارة دبي، الإمارات العربية المتحدة.

٥ – الأدوات المالية

تمثل الأدوات المالية الاستثمارات في الأسهم المتداولة وغير المتداولة للشركات المؤسسة في الإمارات العربية المتحدة.

٦ – رأس المال

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
المصدر والمدفوع بالكامل – ١٠.٠٠٠.٠٠٠ سهم قيمة السهم ١٠ دراهم (٢٠٠٨ – ١٠.٠٠٠.٠٠٠ سهم قيمة السهم ١٠ درهم)	١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠

٧– الاحتياطيات

طبيعة وغرض الاحتياطيات

- **الاحتياطي القانوني**

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠ % من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يحق للشركة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح الاحتياطي مساوياً ٥٠ % من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

- **الاحتياطي العام**

تتم التحويلات إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها مجلس الإدارة مناسبة.

لم يتم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

- **احتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع**

يسجل هذا الاحتياطي تغييرات القيمة العادلة على الموجودات المالية المتوفرة للبيع.

٨ – النقدية وشبه النقدية

تتألف النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية من بنود الميزانية العمومية التالية:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
ودائع لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر	–	٧٧,٦٨٩
أرصدة لدى البنوك ونقد في الصندوق	١٩,٣٤١	٩,٦٩٠
	١٩,٣٤١	٨٧,٣٧٩

إن جميع الأرصدة والودائع البنكية هي داخل الإمارات العربية المتحدة.

٩- المعلومات القطاعية

معلومات القطاع الرئيسي

لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لتشمل ثلاثة قطاعات من الأعمال، قطاع التأمينات العامة وقطاع التأمين على الحياة وقطاع الاستثمارات. يشمل قطاع التأمينات العامة السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة. أما قطاع التأمين على الحياة فيشمل الأفراد والتأمين على الحياة للمجموعة. تتألف الاستثمارات من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص. هذه القطاعات هي الأساس الذي بموجبه تقدم الشركة تقاريرها عن تحليل القطاعات الرئيسية. تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. تم إظهار التحليل القطاعي كما هو وارد أدناه:

الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

	التأمينات العامة		*التأمين على الحياة*		*الإجمالي*	
	٣٠ سبتمبر ***٢٠٠٩*** ***ألف درهم***	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	***٣٠ سبتمبر*** ***٢٠٠٩*** ***ألف درهم***	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	***٣٠ سبتمبر*** ***٢٠٠٩*** ***ألف درهم***	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
إجمالي إيرادات التأمين	٩,٨٠٤	٨,٦١١	١٤,١٦٤	٧,١٣٣	٢٣,٩٦٨	١٥,٧٤٤
صافي إيرادات (خسائر) التأمين	٣,٥٣٨	١٢,٥٢٧	٧٢١	(٧,٨٣٩)	٤,٢٥٩	٤,٦٨٨
إجمالي إيرادات الاستثمارات					١,٦٦٥	٥٢٥
إيرادات أخرى					٤٦٢	٢٧
مصاريف أخرى غير مخصصة					(٧٢٢)	(٤٣٤)
أرباح الفترة					٥,٦٦٤	٤,٨٠٦

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر

	التأمينات العامة		*التأمين على الحياة*		*الإجمالي*	
	٣٠ سبتمبر ***٢٠٠٩*** ***ألف درهم***	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	***٣٠ سبتمبر*** ***٢٠٠٩*** ***ألف درهم***	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم	***٣٠ سبتمبر*** ***٢٠٠٩*** ***ألف درهم***	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ألف درهم
إجمالي إيرادات التأمين	٣٤,٣٠٤	٢٦,٧١٣	٤٢,٩٥٨	٢٧,٦٨٨	٧٧,٢٦٢	٥٤,٤٠١
صافي إيرادات التأمين	١١,٧٠١	١٠,٣٤٥	٦,٠٦٠	٥,٣٤٦	١٧,٧٦١	١٥,٦٩١
إجمالي إيرادات الاستثمارات					١١,٣٢٣	٦٤,٧٥٠
إيرادات أخرى					٤٦٧	١١٦
مصاريف أخرى غير مخصصة					(٢,٠٠٨)	(١,٦٠٢)
أرباح الفترة					٢٧,٥٤٣	٧٨,٩٥٥

معلومات القطاع الثانوي

لأغراض إعداد التقارير التشغيلية والإدارية، تم تنظيم الشركة في قطاع جغرافي واحد. بناء عليه، لا يتوجب تقديم معلومات قطاعية ثانوية.

١٠- موسمية النتائج

إن أرباح الأسهم بمبلغ لا شيء و ٦,٢٤٤ درهم لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ على التوالي، ومبلغ لا شيء و٦,٤٠٥ درهم لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ على التوالي، وهذه ذات طبيعة موسمية.

١١- الالتزامات الرأسمالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مدققة ألف درهم
التزامات بخصوص شراء استثمارات عقارية (قطع أراضي في الإمارات العربية المتحدة)	١٢,٩٩٢	٢١,٦٥٣

١٣- المطلوبات الطارئة

في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩، كان لدى الشركة مطلوبات طارئة بخصوص كفالات بنكية وكفالات أخرى وأمور أخرى بمبلغ ١٠,١١٧ ألف درهم (٢٠٠٨ – ١٠,٠٧٥ ألف درهم) وذلك أثناء سير الأعمال العادية ومن غير المتوقع أن ينتج عنها التزامات جوهرية.